

ISSN 0066-2240

BIBLIOTEKA  
UMCS  
LUBLIN

# ANNALES

## UNIVERSITATIS

### MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio D

Medicina

Vol. XLII



1987

LUBLIN  
NAKŁADEM UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
I AKADEMII MEDYCZNEJ

1. T. Rechberger: Badania hormonalne w niewydolności cieśniowo-szyjkowej u ciężarnych kobiet.  
The Hormonal Investigation in Pregnant Women with Cervical Insufficiency.
2. A. Zarębska: Wpływ pyłów glebowych i popiołów elektroenergetycznych na śledzionę i poziom leukocytów we krwi obwodowej szczura białego.  
The Effect of the Soil Dusts and the Electroenergetic Ashes on the Spleen and Level of Leucocytes in Peripheral Blood of the White Rat.
3. S. Załuska, Z. Wójtowicz: Współzależność pomiędzy niektórymi elementami wewnętrznej budowy gałęzi głębokiej nerwu promieniowego oraz wiekiem, wzrostem i ciężarem ciała.  
Correlation between Some of the Elements of the Internal Structure of the Deep Branch of the Radial Nerve and Age, Body Height and Weight.
4. J. Hanzlik, A. Wojnicz, I. Wolański, J. Grzywnowicz: Ocena kliniczna preparatu Rifamycin SV w ampułkach à 250 i 500 mg produkcji Tarchomińskich Zakładów Farmaceutycznych „Polfa”.  
Clinical Evaluation of Rifamycin SV in Ampoules à 250 and 500 mg Produced by Tarchomin Pharmaceutical Plants “Polfa”.
5. A. Drop: Gastric Areas (*areae gastricae*).  
Pola żołądkowe (*areae gastricae*).
6. M. Pomorska: Wartość oznaczania haptoglobiny i 5-nukleotydu w surowicy krwi w różnicowaniu wirusowego zapalenia wątroby od żółtaczek pochodzenia mechanicznego.  
The Significance of Haptoglobin and 5-nucleotidase Blood Serum Values in Differentiating Acute Viral Hepatitis from Mechanical Icterus.
7. R. Maciejewski, J. Sawa, L. Putowski: Zależności pomiędzy niektórymi wartościami pomiarów serca oraz tętnic wieńcowych u koczodana zielonego (*Cercopithecus aethiops*).  
Interdependencies between Some Cardiac and Coronary Artery Values at *Cercopithecus aethiops*.
8. J. Kraczkowski, A. Wójcik, Z. Borzęcki: Wydalanie ołowiu z moczem u pacjentów leczonych lekami tuberkulostatycznymi.  
Excretion of Lead in Urine of Patients Treated with Tuberculostatic Drugs.
9. R. Jungiewicz, J. Tomaszewski: Serum and Urinary Hydroxyproline in Patients with Severe Chronic Renal Failure.  
Hydroksyprolina w surowicy krwi i w moczu pacjentów z ciężką niewydolnością nerek.
10. J. Woźnica, S. Bryc: Możliwości rozpoznawania okolicyjowych procesów ekspansyjnych za pomocą obrazowania techniką tomografii komputerowej (KT).  
Diagnostic Possibilities in Visualization of the Juxtasegellar Expanding Processes by Means of the Technique of Computer Tomography (KT).
11. Z. Jasińska: Polonica pracowników naukowych Akademii Medycznej w Lublinie ogłoszone w latach 1979–1983. Część I. Polonica w czasopiśmie.  
Polish Papers of Research Workers of Medical Academy in Lublin Published Abroad in 1979–1983. Part I. Papers in Periodicals.

**ANNALES**  
**UNIVERSITATIS**  
**MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA**

Sectio D  
**Medicina**

Vol. XLII



1987

LUBLIN  
NAKŁADEM UNIwersytetu MARIi CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
I AKADEMII MEDYCZNEJ

## KOMITET REDAKCYJNY

### REDAKTOR NACZELNY

Dr Grzegorz Leopold Seidler, Prof. UMCS

### ZASTĘPCY REDAKTORA NACZELNEGO

Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS, Dr Wiesław Śladkowski, Prof. UMCS

### REDAKTORZY SEKCJI

- A (Mathematica) – Dr Adam Bielecki, Prof. UMCS, Dr Jan Krzyż, Prof. UMCS  
AA (Chemia) – Dr Kazimierz Sykut, Prof. UMCS  
AAA (Physica) – Dr Mieczysław Subotowicz, Prof. UMCS  
B (Geographia, Geologia etc.) – Dr Edward Michna, Prof. UMCS  
Dr Józef Wojtanowicz, Doc. UMCS – zastępca redaktora  
C (Biologia) – Dr Zbigniew Lorkiewicz, Prof. UMCS  
D (Medicina) – Dr Stanisław Bryc, Prof. Akad. Med. w Lublinie  
DD (Medicina Veterinaria) – Dr Grzegorz Staśkiewicz, Prof. Akad. Roln. w Lublinie  
E (Agricultura) – Dr Adam Szember, Prof. Akad. Roln. w Lublinie  
EE (Zootechnica) – Dr Mieczysław Budzyński, Prof. Akad. Roln. w Lublinie  
F (Historia) – Dr Wiesław Śladkowski, Prof. UMCS  
FF (Philologiae) – Dr Alina Aleksandrowicz, Prof. UMCS  
G (Ius) – Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS  
Dr Antoni Pieniążek, Doc. UMCS – zastępca redaktora  
H (Oeconomia) – Dr Ryszard Orłowski, Prof. UMCS  
I (Philosophia-Sociologia) – Dr Zdzisław Cackowski, Prof. UMCS

(kol redakcyjna)

SPIS TREŚCI  
СОДЕРЖАНИЕ  
TABLE OF CONTENTS

Włodzimierz MATYSIAK	
Toute la vie au service de l'homme . . . . .	IX
<b>1. Halina KRASIŃSKA-CZERLUNCZAKIEWICZ</b>	
Aktywność żerna komórek płynu mózgowo-rdzeniowego pacjentów z samoistnym krwawieniem podpażęczynówkowym w zależności od stanu klinicznego chorych . . . . .	1
Фагоцитная активность клеток спинно-мозговой жидкости больных со спонтанной субарахноидальной геморрагией в зависимости от клинического состояния больных . . . . .	3
Cerebro-spinal Fluid Phagocyte Activity of Patients with Spontaneous Subarachnoid Haemorrhage in Relation to Severity of Illness . . . . .	4
<b>2. Lidia BIELAK, Diwa MISIUNA, Stanisław BILIŃSKI</b>	
Równowaga kwasowo-zasadowa pochodnych hydrazonu 4-metylo-3-R-tiazol-2-onu. VI. Stałe jonizacji 4-metylo-4-R-tiazol-2-ilideno oraz $\beta$ -metylo- $\beta$ -(4-metylo-tiazol-2-ilo)-hydrazydów kwasu pikolinowego, nikotynowego i izonikotynowego . . . . .	5
Кислотно-основное равновесие производных гидразона 4-метил-3-R-тиазол-2-она. VI. Константы ионизации 4-метил-3-R-тиазол-2-илидено и $\beta$ -метил- $\beta$ -(4-метилтиазол-2-ил)-гидразидов пиколиновой, никотиновой и изоникотиновой кислоты . . . . .	15
The Acid-base Equilibrium of 4-Methyl-3-R-thiazolone-(2)-Hydrazone Derivatives. VI. Ionization Constants of [4-Methyl-3-R-Thiazolidene-(2)] and $\beta$ -Methyl- $\beta$ -[4-Methylthiazolyl-(2)]-Hydrazides of Picolin, Nicotin and Isonicotin Acid . . . . .	15
<b>3. Tamara MAJEWSKA, Anna PRASAŁ, Piotr GODLEWSKI</b>	
Badania cytomorfologiczne nad wpływem Feldène na błonę śluzową żołądka szczura . . . . .	17
Цитоморфологическое исследование влияния фельдене на слизистую оболочку желудка крысы . . . . .	21
Cytomorphological Studies on Effect of Feldène on the Mucosa of Rat Stomach . . . . .	21
<b>4. Zbigniew BORZĘCKI, Alicja WÓJCIK, Grażyna WÓJCICKA, Grażyna BUREK</b>	
Wpływ przewlekłego działania związku kadmu na zachowanie się zwierząt doświadczalnych . . . . .	23
Влияние длительного действия соединения кадмия на поведение подопытных животных . . . . .	28
The Influence of the Long-lasting Treatment with the Cadmium Compound on the Behaviour of Experimental Animals . . . . .	28

5. Alicja WÓJCIK, Zbigniew BORZĘCKI, Urszula TYSZKO, Grażyna BUREK	
Wpływ przewlekłego działania związku ołowiu na zachowanie się zwierząt doświadczalnych . . . . .	29
Влияние длительного действия соединения свинца на поведение подопытных животных . . . . .	33
The Influence of the Long-lasting Treatment with the Lead Compound on Experimental Animals . . . . .	33
6. Irena KRÓLIKOWSKA-PRASAŁ, Józef STASZYC, Włodzimierz MATYSIAK, Ewa KIFER, Jadwiga ROMANOWSKA-SARLEJ, Wiesława ZARANKO	
Zależność między masą ciała, masą płuc a zawartością hydroksyproliny u zwierząt otrzymujących pyły glebowe i popioły węglowe . . . . .	35
Содержимое гидроксипролина у животных, получающих почвенную пыль и угольную золу, в зависимости от их массы тела и массы легких . . . . .	39
Body Mass, Lungs Mass and Hydroxyprolin Content in Animals Getting Soil Dusts and Coal Dusts . . . . .	40
7. Maciej LATALSKI, Daniela OBUCHOWSKA	
Ocena ultrastruktury i funkcji komórek nabłonkowych gruczołów opuszkowo-cewkowych w warunkach przerostu wyrodnawczego . . . . .	41
Оценка ультраструктуры и функции эпителиальной клетки железы луковичной части мочеиспускательного канала при компенсаторной гипертрофии . . . . .	46
An Evaluation of Ultrastructure and Function of Bulbourethral Gland Epithelial Cells in Compensatory Hypertrophy Conditions . . . . .	46
8. Grażyna SEMCZUK, Grażyna RZESZOWSKA, Andrzej IGNACIUK	
Dolegliwości ze strony wątroby i dróg żółciowych obserwowane u kobiet stosujących doustną antykoncepcję . . . . .	47
Недуг со стороны печени и желчных путей у женщин принимающих перорально противозачаточные средства . . . . .	50
Hepatic and Biliary Tract Ailments Observed in Women Applying Oral Contraceptives . . . . .	51
9. Stanisław BRYC, Jerzy WOŹNICA	
The Usefulness of Computerized Tomography (CT) in the Detection of Orbital Tumours . . . . .	53
Przydatność tomografii komputerowej (TK) w wykrywaniu guzów oczodołu . . . . .	64
Пригодность компьютерной томографии (КТ) в выявлении опухолей глазницы . . . . .	64
10. Jadwiga ROMANOWSKA-SARLEJ	
Effect of Estradiol Benzoate on the Morphology and Histochemical Changes in the Chick Gonads . . . . .	65
Wpływ benzoesu estradiolu na morfologię i zmiany histochemiczne w gonadach kurcząt . . . . .	69
Влияние бензоата эстрадиола на морфологические и гистохимические изменения в гонадах, цыплят . . . . .	70

11. Jadwiga ROMANOWSKA-SARLEJ	
Ultrastructure of Embryonic Germ Cells of the Chicken Experimentally Treated with Estradiol Benzoate . . . . .	71
Ultrastruktura komórek płciowych kurcząt w warunkach doświadczalnego podania benzoesu estradiolu w okresie embrionalnym . . . . .	75
Ультраструктура половых клеток цыплят в опытных условиях применения бензоата эстрадиола в эмбриональный период . . . . .	75
12. Irena URBAN, Władysław STĄŻKA, Ingeborga TYCHOWSKA, Stefan DYBA	
Participation of Histamine in the Cardiovascular Reactions in Response to ACTH . . . . .	77
Udział histaminy w reakcjach układu krążenia po podaniu ACTH . . . . .	82
Участие гистамина в реакциях системы кровообращения под влиянием АКТГ . . . . .	82
13. Grażyna RZESZOWSKA, Elżbieta MAZUREK, Irena MIERZEJEWSKA, Maria FIJAŁKA-RYMAR, Andrzej IGNACIUK	
Wybrane wskaźniki hepatitis B, obecne w surowicy krwi w pierwszych dniach hospitalizacji u chorych na ostre wirusowe zapalenie wątroby (wzw) . . . . .	83
Избранные показатели hepatitis B, находящиеся в сыворотке крови в первые дни госпитализации у больных острым вирусным воспалением печени (wzw) . . . . .	87
Selected Indices of Hepatitis B, Present in Blood Serum on the First Days of Hospitalization in Patients with Viral Hepatitis (wzw) . . . . .	87
14. Grażyna RZESZOWSKA, Elżbieta MAZUREK, Irena MIERZEJEWSKA, Maria FIJAŁKA-RYMAR, Andrzej IGNACIUK	
Miana wybranych wskaźników hepatitis B w surowicy krwi chorych w przebiegu ostrego wirusowego zapalenia wątroby (wzw) . . . . .	89
Избранные титры показателей hepatitis B в сыворотке крови больных острым вирусным воспалением печени (wzw) . . . . .	93
Titres of Selected Indices of Hepatitis B in Blood Serum in the Course of Acute Viral Hepatitis (wzw) . . . . .	94
15. Stanisław BRYC	
Biopsja cienkoigłowa sterowana ultrasonograficznie . . . . .	95
Тонкоигловая биопсия контролируемая в ультразвукографии . . . . .	102
The Thin-needle Biopsy Guided by Ultrasound . . . . .	102
16. Halina GIERYNG, Roman GIERYNG	
Zmiany histologiczne w mózgu myszy wywołane doświadczalnym zarażeniem pełzakami z grupy <i>limax</i> . . . . .	103
Гистологические изменения в мозге мыши вызванные опытным заражением амебами из группы <i>limax</i> . . . . .	109
Histologic Changes in Brain of Mice Caused by Experimental Infection with Amoebas of the <i>limax</i> Group . . . . .	109

17. Alicja WÓJCIK, Zdzisław BRZESKI, Zbigniew BORZĘCKI, Andrzej KOT	
Narażenie pracowników galwanizerni na niektóre metale ciężkie i cyjanki w procesie produkcji . . . . .	111
Подвержение рабочих гальванизационных предприятий воздействию тяжелых металлов и цианидов в производственном процессе . . . . .	116
Exposition of a Galvanizing Plant's Workers to Some Heavy Metals and Cyanides in the Manufacturing Process . . . . .	116
18. Jan KUDEJKO, Barbara NESTOROWICZ, Grażyna KAŹDZIELA-WYPYSKA	
Zmiany paznokciowe i uszne w przebiegu epilepsji u 6-letniego dziecka . . . . .	117
Ногтевые и ушные изменения у 6-ти летнего ребенка в ходе эпилепсии . . . . .	119
Onychodystrophy and Auricular Deformation in 6 Years Old Child . . . . .	119
19. Grażyna ORLICZ-SZCZĘSNA	
Wpływ doświadczalnie wywołanych wrzodów żołądka u szczura na odczynu histochemiczne w błonie śluzowej dwunastnicy . . . . .	121
Влияние экспериментально выявленных язв желудка у крыс на гистохимические реакции слизистой оболочки двенадцатиперстной кишки . . . . .	124
The Effect of Experimentally Induced Gastric Ulcers on Histochemical Reactions in the Duodenum Mucosa of the Rat . . . . .	124
20. Alicja ZARĘBSKA	
Wpływ gonadektomii i podawania Mesteronu na komórki części zewnątrz- wydzielniczej trzustki szczura białego . . . . .	125
Влияние гонадотомии и применения Местерона на клетки наружно- секторной части поджелудочной железы белой крысы . . . . .	131
The Influence of Gonadectomy and Mesterone Treatment on Pancreas Exocrine Cells of White Rats . . . . .	131
21. Elżbieta Anna JĘDRZEJEWSKA	
Topochemical Examinations of the Lungs of the Rat after Combined Admini- stration of Serpasil and Deslanatoside. I. Histochemical Examinations . . . . .	133
Badania topochemiczne płuc szczura po skojarzonym podawaniu Serpasilu i Deslanatosidu. I. Badania histochemiczne . . . . .	138
Топохимические исследования легких крыс после сопряженного приме- нения Серпасила и Десланатозида. I. Гистохимические исследования . . . . .	138
22. Elżbieta Anna JĘDRZEJEWSKA	
Topochemical Examinations of the Lungs of the Rat after Combined Admini- stration of Serpasil and Deslanatoside. II. Morphological Examinations . . . . .	139
Badania topochemiczne płuc szczura po skojarzonym podawaniu Serpasilu i Deslanatosidu. II. Badania morfologiczne . . . . .	144
Топохимические исследования легких крыс после сопряженного приме- нения Серпасила и Десланатозида. II. Морфологические исследования . . . . .	144



23. Ryszard CZAJKA, Małgorzata ŁOPUCKA, Henryk ŻRUBEK, Marian SEMCZUK, Danuta KRUK, Waldemar RESZKO, Artur CZEKIERDOWSKI	
Ocena kardiologicznego monitorowania płodu w ciąży i porodzie w materiale Kliniki Położnictwa w Lublinie w latach 1976–1986 . . . . .	145
Оценка кардиологического мониторинга плода в период беременности и родов на материале Люблинской акушерской клиники в 1976–1986 гг. . . . .	150
Fetal Cardiocographic Assessment During Pregnancy and Labour in the Material of Obstetrical Clinic in Lublin in the Years 1976–1986 . . . . .	150
24. Grażyna ORLICZ-SZCZĘSNA	
Zmiany morfologiczne oraz aktywność monoaminooksydazy w błonie śluzowej żołądka szczurów przewlekle stresowanych . . . . .	151
Морфологические изменения и активность моноаминоксидазы в слизистой оболочке желудка у крыс подвергнутых многократному стрессу	154
Morphological Changes and Monoaminooxidase Activity in the Gastric Mucosa of Rats under Chronic Stress Conditions . . . . .	154
25. Stanisław BRYC, Jerzy WOŹNICA	
The CT Assessment of Intrasellar Microadenomas . . . . .	155
Tomografia komputerowa w ocenie śródsiódłowych mikrogruczołaków . . . . .	161
Компьютерная томография в оценке микроаденового гипофиза . . . . .	161
26. Tadeusz JASTRZĘBSKI, Krzysztof MICHAŁOWSKI, Mieczysław JAZIENICKI	
Problematyka kliniczna postrzałów śrutowych . . . . .	163
Клиническая проблематика огнестрельных ранений дробью . . . . .	166
Clinical Problems with the Shotgun Wounds . . . . .	166
27. Diwa MISIUNA, Lidia BIĘLAK, Stanisław BILIŃSKI, Małgorzata KIEŁCZYKOWSKA	
Tautomeria układu 2-hydrazyno-4-fenylotiazol $\rightleftharpoons$ гидразон 4-fenylotiazol-2-ону. Pochodne acylowe. I. 4-fenyl-3-R-tiazol-2-ylideno- oraz $\beta$ -metylo- $\beta$ -(4-fenylotiazol-2-ilo)-hidrazydy kwasu octowego i benzoowego . . . . .	167
Таутомерия системы 2-гидразин-4-фенил-тиазол $\rightleftharpoons$ гидразон 4-фенил-тиазол-2-она. Производные кислоты. I. 4-фенил-3-R-тиазол-2-илиден и $\beta$ -метил- $\beta$ -(4-фенил-тиазол-2-ил)-гидразиды уксусной и бензойной кислоты . . . . .	173
The Tautomerism of 2-hydrazino-4-phenyl-thiazole $\rightleftharpoons$ 4-phenyl-thiazol-2-one hydrazone. The Derivatives of Acids. I. 4-phenyl-3-R-thiazol-2-ylidene and $\beta$ -methyl- $\beta$ -(4-phenyl-thiazol-2-yl)-hydrazides of Acetic and Benzoic Acid . . . . .	173
28. Władysław STAŻKA, Róża CZABAK, Joanna KĄDZIOŁKA, Wiesław PAWLUCZUK	
Wpływ podania apomorfiny do komór mózgu na efekty depresyjne nerwu błędnego . . . . .	175
Влияние внутримозгового введения апоморфина на депрессивные эффекты блуждающего нерва . . . . .	182
Effect of Intracerebroventricular Injection of Apomorphine on the Depressor Responses of Vagus Nerve . . . . .	182

29. Jerzy WOŹNICA, Stanisław BRYC, John OLNEY	
Wartość badania TK w rozpoznawaniu śluzowiaka zatok przynosowych . . . . .	183
Значение исследования КТ в диагностировании мукоцеле околоносовых пазух . . . . .	187
Value of CT Imaging in Diagnosing Mucoceles of Paranasal Sinuses . . . . .	187
30. Zbigniew BORZEŃSKI, Franciszek WOŹNIAK, Zofia ŚWIĘS	
Assessment of Long-lasting Effect of Various Doses of Sinequan on Microstructure of the Male Gonad of the White Rat . . . . .	189
Ocena przewlekłego wpływu różnych dawek Sinequanu na mikrostrukturę gonady męskiej szczura białego . . . . .	192
Оценка продолжительного воздействия различных доз Синеквана на микроструктуру мужской половой железы белой крысы . . . . .	192

